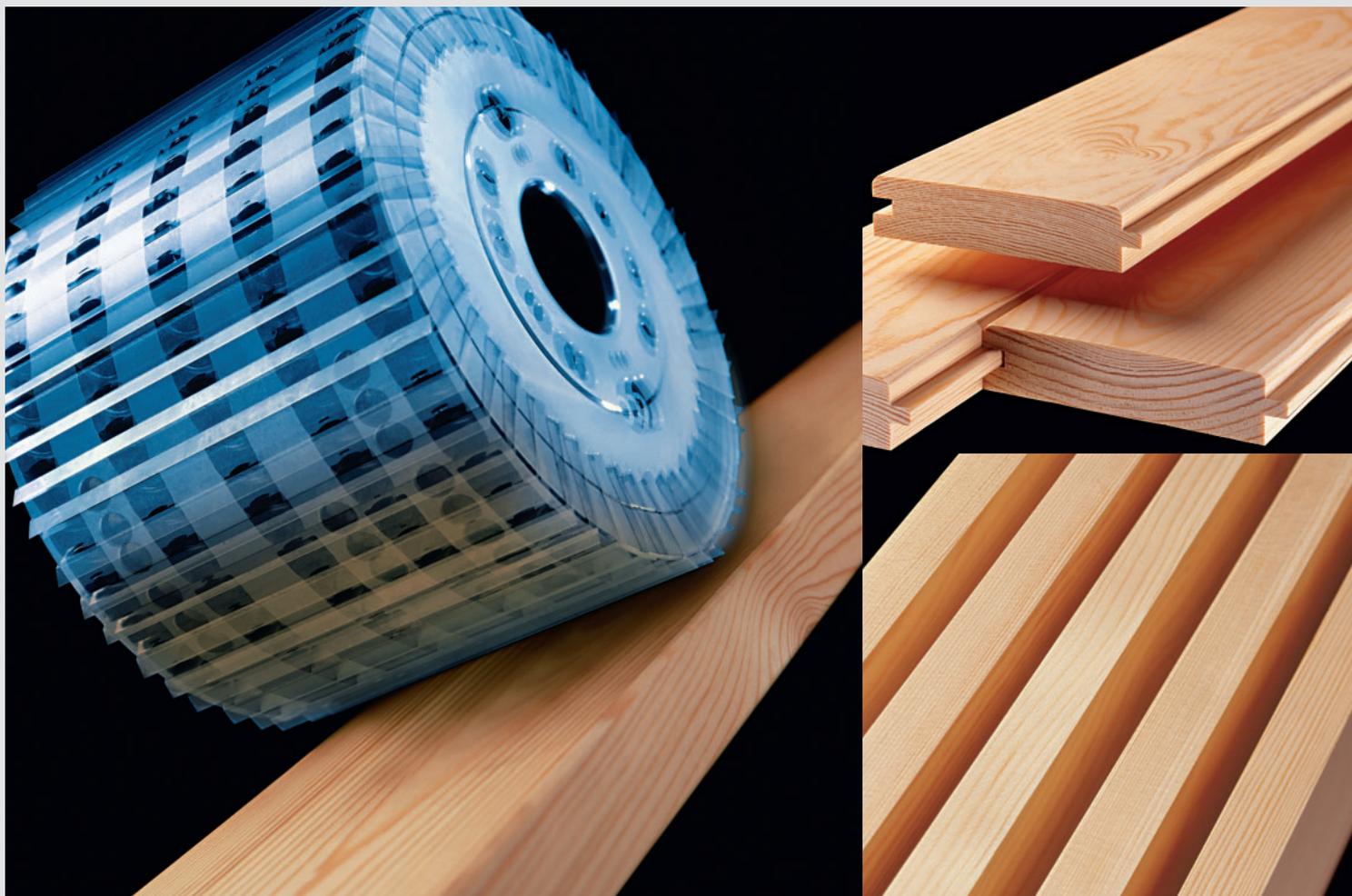


Serie de alta velocidad

Las potentes y flexibles máquinas de alta velocidad para cepillar, aserrar y perfilar



WACO y WEINIG presentan: el concepto de máquinas de alta velocidad

Quien desea ocupar uno de los primeros lugares en el mercado y maximizar las posibilidades de ventas necesita la mejor máquina del sector de cepilladoras y moldureras automáticas. Disponiendo de una máquina de la serie Hydromat podrá disfrutar de todas las ventajas que ofrece una máquina innovadora de alta velocidad de la mejor clase de calidad. La serie Hydromat no sólo impresiona por su elevada capacidad de rendimiento de hasta 600 m/min., sino que también convence por la calidad constante y cautivadora de las piezas de trabajo que se obtienen incluso trabajando a máximas velocidades. Las máquinas de la serie Hydromat son flexibles y representan las máquinas ideales para series grandes y pequeñas.

La Hydromat

ofrece múltiples ventajas que le ayudan a enfrentarse a la dura competencia:

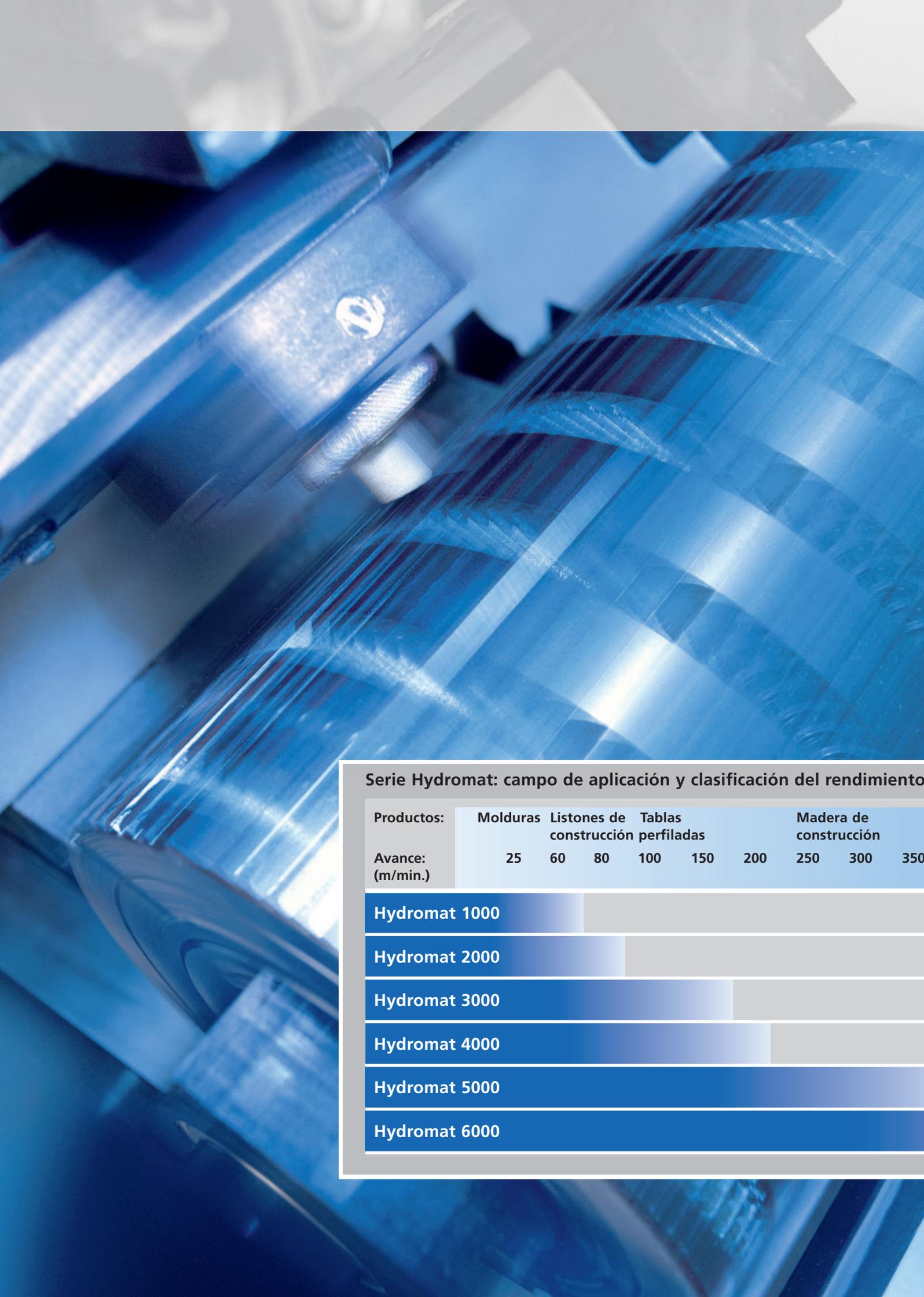
- excelente potencial de rendimiento
- superficies de calidad perfecta
- máxima precisión de la máquina y del producto final
- alta fidelidad de repetición
- larga vida útil
- solución óptima para cualquier exigencia
- manejo confortable
- máxima seguridad en el trabajo
- óptima integración en soluciones de sistema existentes de WEINIG, que incrementan la productividad
- Soluciones especiales para aplicaciones particulares





Da igual qué es lo que desea producir de la madera maciza, lo importante es que sean productos de excelente calidad y que la rentabilidad quede garantizada. La serie Hydromat cumple todas estas exigencias, tanto la Hydromat 1000, el modelo para iniciarse, como la potente máquina Hydromat 6000. El sistema modular prácticamente permite cualquier disposición de los husillos que usted requiera para sus aplicaciones individuales. Y, en el entorno de la máquina, usted configura su propia periferia de producción: herramientas, sistemas de medición, dispositivos de ayuda para el ajuste, afiladoras y automatizaciones. Todo de una mano, todo del GRUPO WEINIG. Productividad sin límites, orientada de manera consecuente a su trabajo cotidiano.



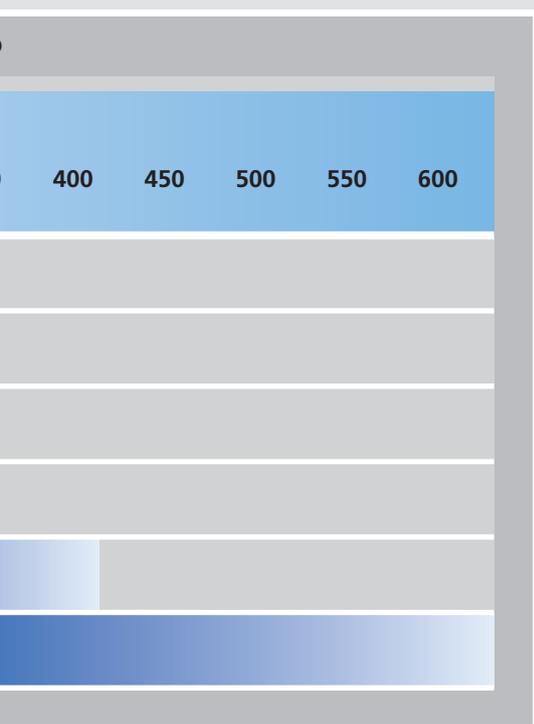


Serie Hydromat: campo de aplicación y clasificación del rendimiento

| Productos: | Molduras | Listones de construcción | Tablas perfiladas | Madera de construcción |
|----------------------|---|--------------------------|-------------------|------------------------|
| Avance: (m/min.) | 25 | 60 80 | 100 150 | 200 250 300 350 |
| Hydromat 1000 | [Bar chart showing application range for Hydromat 1000] | | | |
| Hydromat 2000 | [Bar chart showing application range for Hydromat 2000] | | | |
| Hydromat 3000 | [Bar chart showing application range for Hydromat 3000] | | | |
| Hydromat 4000 | [Bar chart showing application range for Hydromat 4000] | | | |
| Hydromat 5000 | [Bar chart showing application range for Hydromat 5000] | | | |
| Hydromat 6000 | [Bar chart showing application range for Hydromat 6000] | | | |

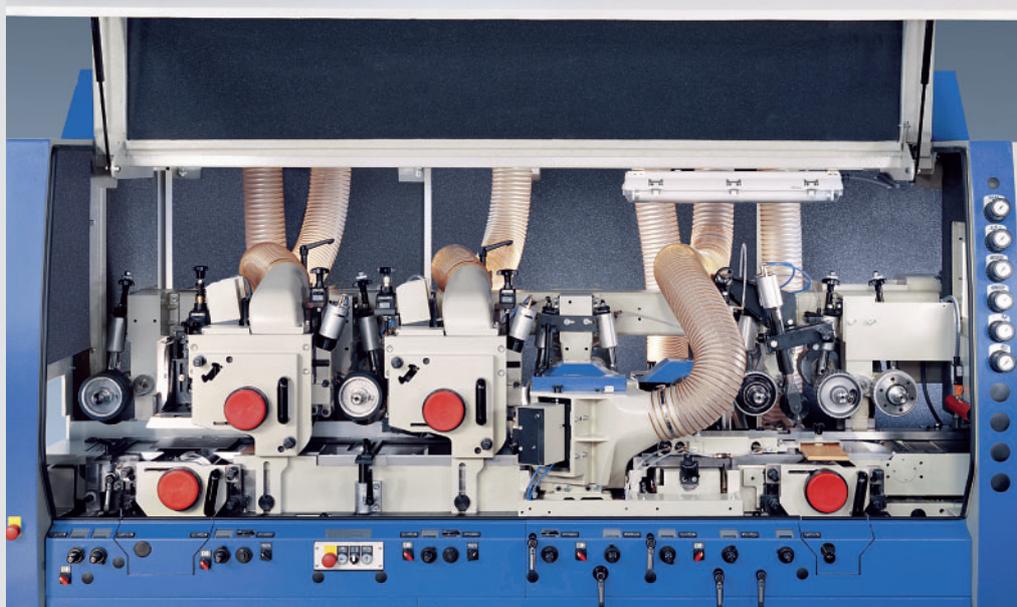
Tecnología de maquinaria de WACO y WEINIG: experiencia de muchas décadas, máquinas de probada eficacia

Los montantes pesados de fundición con amortiguación optimizada de las vibraciones constituyen la base fiable para la marcha suave de los elementos de avance y de los husillos, jugando un papel decisivo las estructuras de alta calidad para los husillos de fresado con rodamientos de bolas de alto rendimiento. Gracias a esta tecnología se consiguen productos finales de superficies incomparablemente lisas – incluso en carga continua.

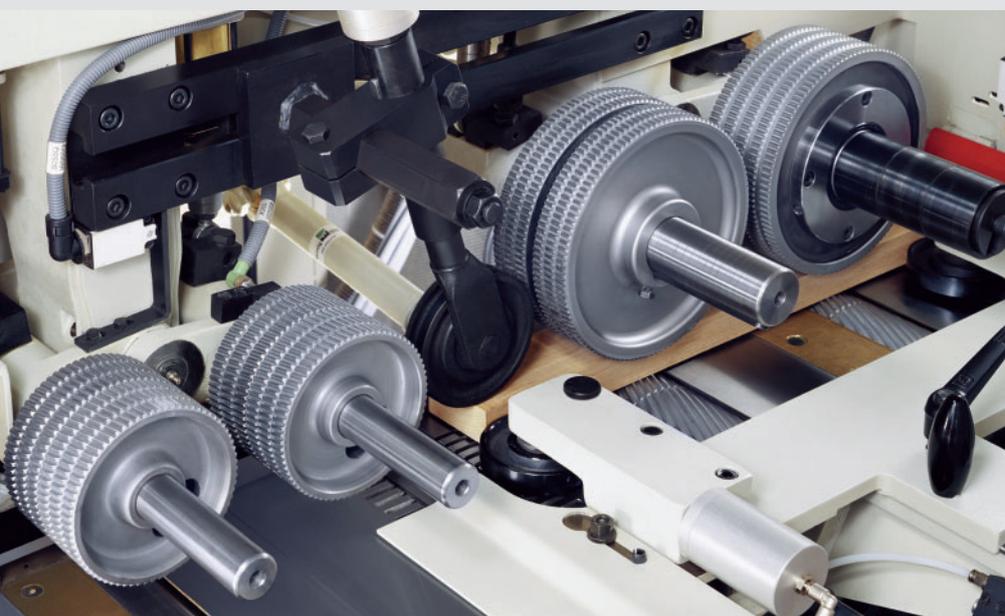


La Hydromat 1000 de WEINIG: una máquina universal con un extraordinario equipo estándar

¡Bienvenido al mundo de la tecnología de cepillado y perfilado de alta velocidad! Usted podrá producir de forma muy económica y lucrativa incluso con el modelo para iniciarse. Todas las máquinas Hydromat son fáciles de manejo y los útiles dispositivos opcionales, como p.ej. los jointers rectos y perfilados, los motores potentes y las velocidades de avance de hasta 60 m/min. le permiten fabricar casi cualquier perfil, consiguiendo siempre superficies de excelente calidad y trabajando de manera racional, tanto al tratarse de series grandes como también pequeñas. Los dos modelos de 5 y de 6 husillos son extremadamente compactos y requieren muy poco espacio.



La Hydromat 2000 de WEINIG: el bestseller entre las máquinas de alto rendimiento

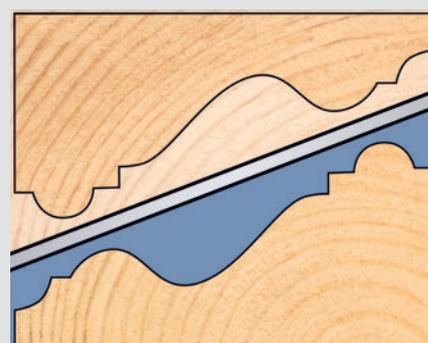
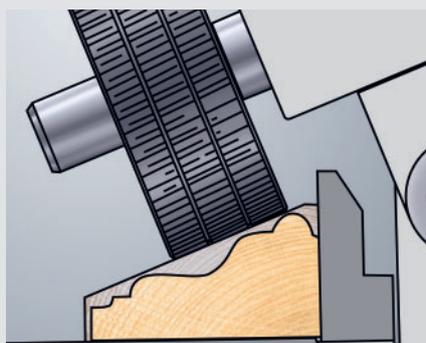


La Hydromat 2000 impresiona por su enorme capacidad y por la alta calidad de las piezas de trabajo producidas a velocidades de hasta 100 m/min. – incluso con anchos de trabajo de 300 mm. Los accesorios, tales como jointers rectos o perfilados, contrasoportes para superficies óptimas y motores con una potencia de hasta 37 kW que permiten un elevado rendimiento de arranque de virutas, aseguran una máxima productividad. La máquina automática cuenta con sistemas pesados de introducción y múltiples rodillos traccionados de avance en la mesa y por encima de la mesa. El grupo de avance y los husillos verticales son inclinables. El sistema de memoria, el software PowerCom, así como los ejes controlados aseguran un máximo confort de ajuste y de manejo.

La Hydromat 3000 de WACO: la máquina más rápida para listones y paneles

La cepilladora y moldurera más rápida – una máquina automática de alta velocidad que reúne todo el know how del GRUPO WEINIG: excelente calidad de acabado para molduras y paneles producidos a una velocidad de avance de hasta 180 m/min., husillos de alta precisión con contrasoportes hidráulicos, jointers rectos y perfilados con mando a distancia y, el sistema PowerCom de probada eficacia que reduce considerablemente los tiempos de ajuste. Máximo confort de manejo.

La amplia gama de accesorios permite emplear la máquina para múltiples aplicaciones: motores de una potencia de hasta 53 kW, distancias reducidas entre los rodillos de avance, número elevado de rodillos de transporte, grupo de avance inclinable (ahorro enorme de madera), unidad de corte o aserrado para aserrar la madera horizontalmente logrando un rendimiento elevado ... y mucho más.



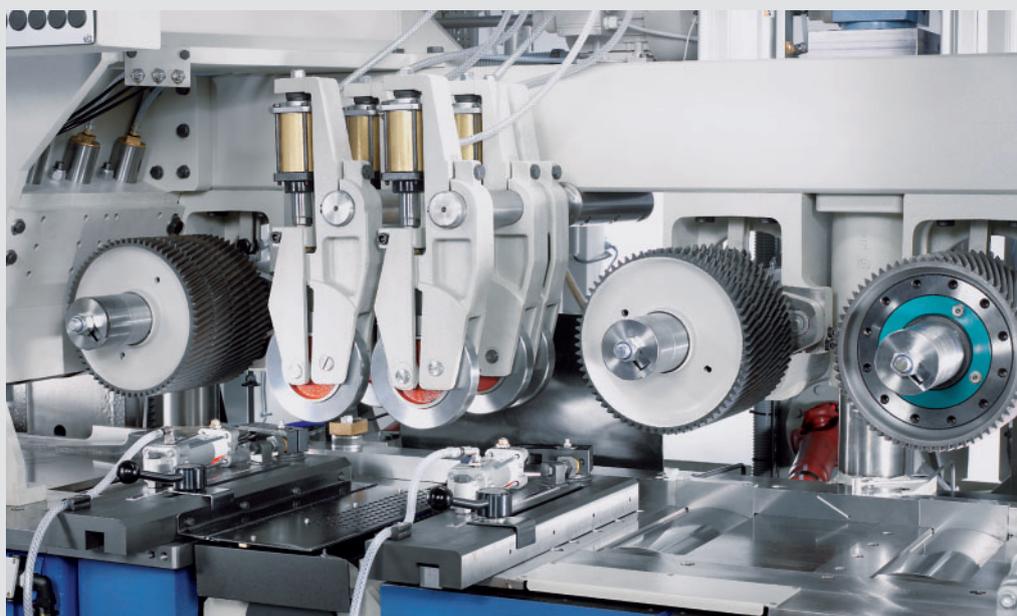
La Hydromat 4000 de WACO: cepillar y perfilar hasta 300 mm de ancho



La máquina ideal para producir vigas, tablas y productos perfilados a una velocidad de avance de hasta 200 m/min. Los husillos verticales dispuestos frente a frente garantizan una paralelidad absoluta. Esta máquina compacta, dotada de 4 a 6 husillos, es la apropiada para cualquier fabricación. Los grandes rodillos de transporte aseguran un avance potente y seguro, incluso cuando se trata de madera húmeda o pesada. Los husillos de alto rendimiento garantizan superficies perfectas a la hora de cepillar y perfilar y permiten realizar trabajos de aserrado. La máquina está disponible como sistema modular, el cual, naturalmente, también incluye una unidad de corte o aserrado para el aserrado horizontal de alto rendimiento.

La Hydromat 5000 de WACO: una excepcional combinación de calidad y velocidad

La Hydromat 5000 es una máquina de alto rendimiento que proporciona máxima capacidad. Las velocidades de avance de hasta 400 m/min. hacen que la máquina siempre sea rapidísima sin importar si se trata de productos perfilados o de madera de construcción, adaptándose a cualquier proceso de fabricación moderno, ya sean series grandes o pequeñas. El sistema modular permite todas las combinaciones de husillos requeridas. Los motores potentes de hasta 110 kW satisfacen incluso las exigencias más elevadas, por lo que la Hydromat 5000 constituye una inversión segura en el futuro de su empresa.



La Hydromat 6000 de WACO: la máquina hercúlea que concentra toda nuestra experiencia

Un revolucionario concepto de máquina para la empresa moderna, que permite la fabricación de madera de construcción a velocidades de avance de hasta 600m/min. Rápidísima en la elaboración de madera maciza. Racional y lucrativa gracias al nuevo sistema PowerLock patentado: ¡cambio rápido de herramientas con sólo pulsar un botón, reducción enorme de los tiempos de ajuste, de los costes de herramientas y del mantenimiento de las mismas!

El sistema PowerLock abre posibilidades insospechadas. Cambio rapidísimo de herramientas y alta flexibilidad. Control numérico para un cambio rápido de las dimensiones de madera. Disposiciones de husillos a la medida de la producción individual. Motores con una potencia de hasta 200 kW.

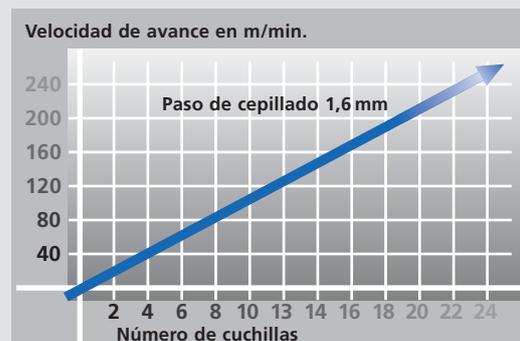
Novedad: husillos verticales con un gran ámbito de ajuste axial, sistemas de refrigeración para las mesas, las reglas y los elementos prensores.

Todas estas ventajas y la nueva tecnología constituyen la base para producir productos finales de excelente calidad.



Tecnología de jointeado del experto: excelente calidad a una velocidad de avance de hasta 600 m/min.

Uno de los requisitos para lograr superficies perfectas, es que todas las cuchillas del cabezal tengan la misma órbita de giro. Sólo WACO y WEINIG ofrecen la combinación del sistema de jointeado con la tecnología de cabezales hidrocentrantes. Muchos usuarios han probado la eficacia de esta tecnología en múltiples modelos.



Jointer recto con posibilidad de mando a distancia y aproximación automática de la piedra.

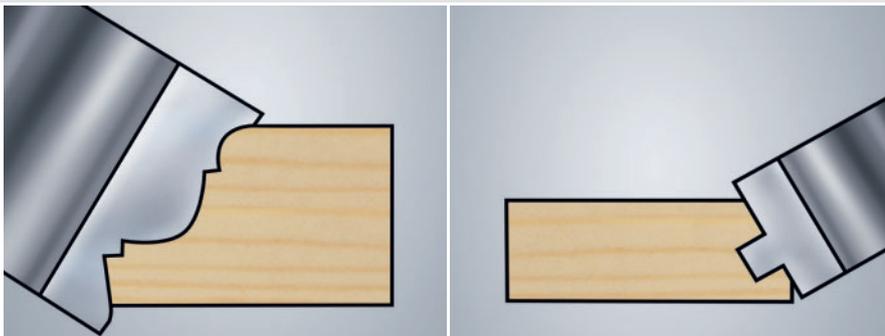


Jointer perfilado automático y mandado a distancia con aproximación automática de la piedra.



Módulos adicionales para la Hydromat: soluciones inteligentes de gran efecto

Una producción moderna significa individualidad y diversidad. Nosotros le presentamos sugerencias que contribuirán a que su Hydromat quede aún mejor equipada a la medida de sus necesidades.



Si su producción plantea tareas complicadas, usted necesita el **husillo universal**. Es un husillo que se puede utilizar de manera universal, y, prácticamente significa un husillo más en cada lado que logra incluso perfiles muy complicados en una sola pasada.

El segundo husillo vertical derecho se puede inclinar en un ángulo de 0 - 45° en sentido positivo y se emplea cuando se requiere fresar ranuras diagonales u otro tipo de perfiles del lado derecho.

La unidad de corte o aserrado para la fabricación perfecta de láminas para parquet y madera encolada o para el aserrado horizontal de productos cepillados – como elemento de husillo en la salida de la máquina. Los pasos mínimos de corte, los separadores de corte con dispositivos de pulverizado para prolongar la vida útil y los motores potentes garantizan velocidades de avance mucho más elevadas que las demás máquinas convencionales, disponibles en el mercado, permitiéndole incrementar considerablemente la gama de prestaciones de su empresa.



Aserrar con la Hydromat: cepillar, perfilar, aserrar – todo en una sola pasada



¿Por qué tomar con la mano tres veces una pieza de trabajo? El aserrar con la Hydromat significa realizar varios pasos de producción en una sola operación! Y, usted saca doble provecho: por un lado la enorme velocidad de producción y, por el otro, el elevado grado de precisión en la elaboración. Las elevadas potencias de los motores permiten trabajar con muchas sierras o con hojas de sierra de gran altura. Los trabajos de aserrado contribuyen a incrementar la capacidad productiva de su taller.

Los controles inteligentes de la Hydromat: así de fácil es dominar la alta tecnología

Los tiempos en los que sólo especialistas eran capaces de manejar una máquina, han pasado. Los controles modernos de WEINIG cuentan con una guía intuitiva del usuario y una memoria grande y representan la central de comando perfecta para su Hydromat: Mediante el sistema PowerCom usted memoriza los datos de los perfiles y los llama con sólo pulsar un botón – con una precisión de una centésima de milímetros. A través de la pantalla táctil altamente desarrollada usted será guiado por cualquier aplicación con una comodidad de ensueño. Usted mismo decide qué desea utilizar, qué trabajos de ajuste quiere automatizar, qué datos tiene la intención de administrar y qué secuencias de trabajo desea organizar.

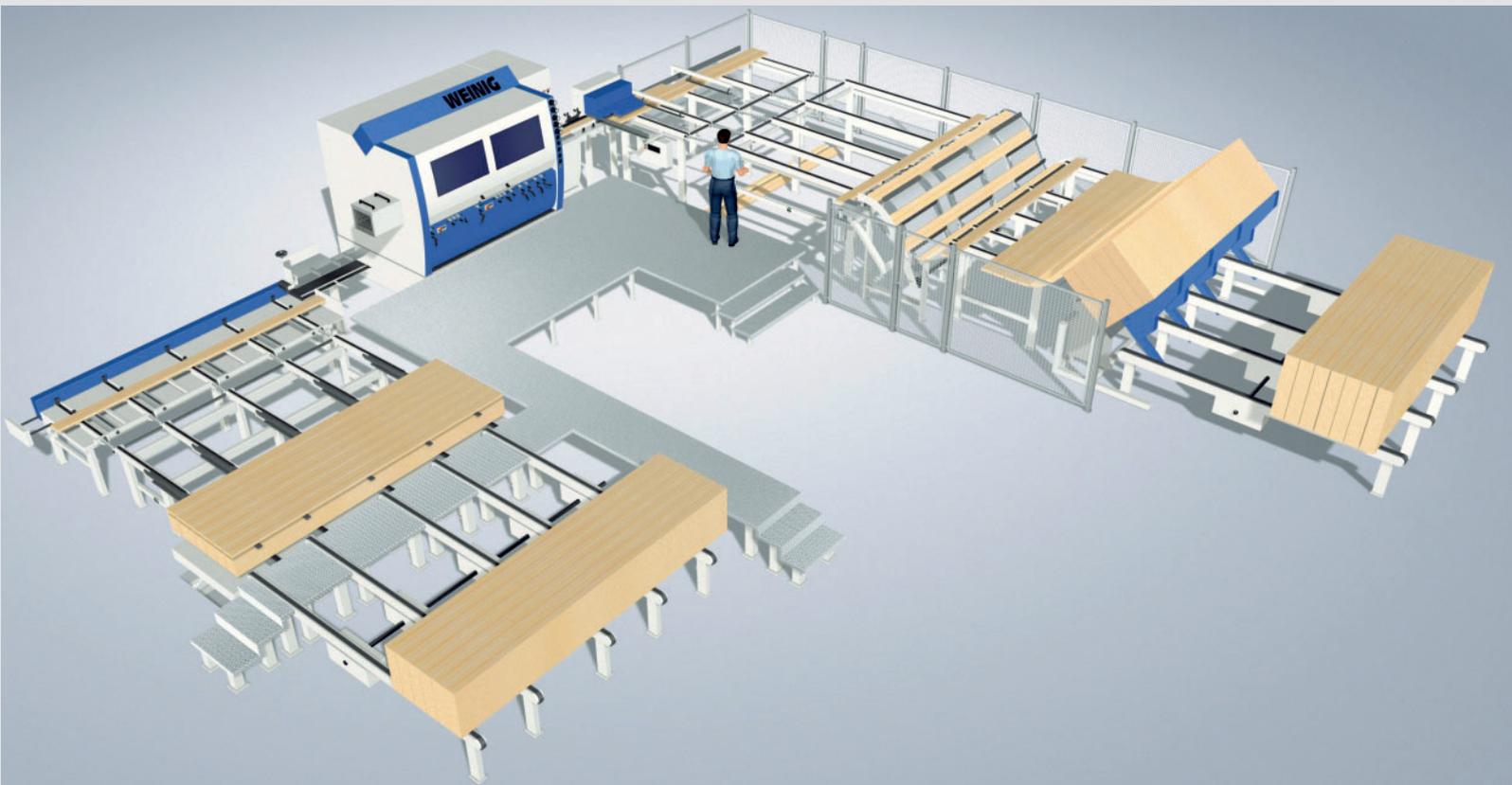


Conceptos de automatización para la Hydromat: el más alto nivel de flexibilidad y rendimiento

Nadie es capaz de alimentar la Hydromat manualmente a un ritmo tan rápido como ésta elabora el material. Lo mismo sucede con el transporte de salida de las piezas cepilladas o perfiladas. El enorme potencial de rendimiento de la máquina no podrá aprovecharse plenamente si la periferia no cumple los requisitos establecidos. Por esta razón, nuestros ingenieros diseñan automatizaciones a la medida de sus exigencias particulares.

Las sierras de cinta de WACO son las máquinas ideales para el aserrado de las piezas cepilladas en el área de entrada del equipo de automatización. Lo mismo las sierras de cinta individuales para un

solo corte que las sierras de cinta dobles para dos cortes – las sierras de cinta de WACO son equipos sólidos y fiables que ofrecen la solución ideal para cualquier exigencia.





Herramientas de WEINIG

La mejor máquina sólo vale lo que valen las herramientas de las que está dotada. La herramienta es la que trabaja la madera y contribuye esencialmente a producir piezas de trabajo de buena calidad. Para nuestras cepilladoras y moldureras, recomendamos emplear las herramientas originales de WEINIG de probada eficacia.

WACO y WEINIG ofrecen el paquete completo: los accesorios óptimos para la Hydromat

El nuevo concepto de máquina no únicamente comprende la serie de las máquinas Hydromat. Le ofrecemos los equipos periféricos para la máquina, que encajan como un sistema modular. Combinándolos de forma individual resultan soluciones completas que incrementan la productividad, y con las cuales usted estará perfectamente preparado para los desafíos del futuro.



OptiControl PowerCom

PowerCom le permite enlazar su molidera a un sistema en línea, contribuyendo así a su seguridad. Todos los datos se transfieren en línea desde el sistema de medición OptiControl PowerCom al ordenador de la máquina. Los datos de ajuste se visualizan automáticamente en los indicadores correspondientes de los husillos. De esta forma es posible reducir aún más los tiempos de preparación de la máquina.



Perfilar y afilar con la Rondamat

Quien está en condiciones de suministrar pronto, lleva la ventaja. ¡Fabríquese usted mismo sus herramientas en poco tiempo! Desde la afiladora manual, hasta la afiladora completamente automatizada: nosotros le ofrecemos la afiladora perfecta para cualquier exigencia.



Fabricación automática de plantillas

La flexibilidad es una gran ventaja para usted. ¡Produzca usted mismo sus herramientas perfiladas en un tiempo cortísimo! La fresadora de plantillas realiza las plantillas que usted necesita. Sin necesidad de dibujos manuales, con máxima precisión y siendo posible repetirlas en cualquier momento. Ideal para molduras múltiples: sólo es necesario hacer un dibujo, después basta con reproducirlo las veces deseadas.



Dispositivo de elevación de herramientas VH

Usted ya no tiene que estar levantando las herramientas pesadas, lo que reduce los tiempos de ajuste y el riesgo de dañar las herramientas. El dispositivo de elevación es el apropiado para los husillos horizontales y verticales.

Sistema MTS

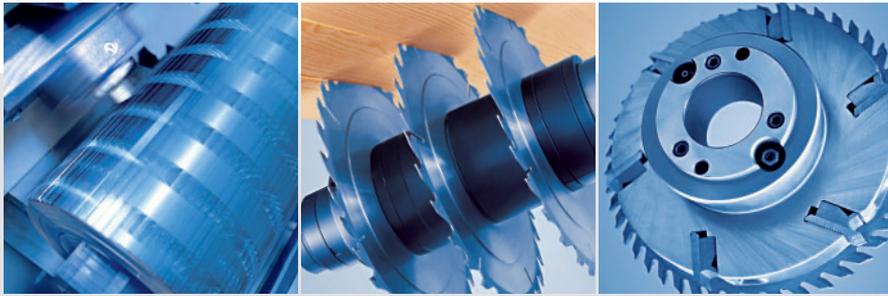
Limpia y cuida las herramientas – sin producir ruido, respetando el medio ambiente y de forma automatizada.

Cuadro sinóptico de la Hydromat: equipos estándar y opcionales

La matriz le indica las diferencias más importantes entre los diferentes modelos. Con mucho gusto, un experto del GRUPO WEINIG le proporcionará información más detallada, tomando en cuenta sus exigencias individuales.

| | Hydromat 1000 | Hydromat 2000 |
|--|---------------|----------------------|
| Ancho de trabajo (opcional) | 20 – 230 mm | 20 – 230 mm (300 mm) |
| Altura de trabajo (opcional) | 8 – 160 mm | 8 – 160 mm |
| Número de husillos | 5/6 | 5 – 10 |
| Diámetro de los husillos (estándar) | 50 mm | 50 mm |
| Husillos horizontales con contrasoportes | ○ | ○ |
| Sistema PowerLock | — | — |
| Velocidad de giro de los husillos de 6.000 r.p.m. | ● | ● |
| Sistema de jointers rectos y perfilados | ○ | ○ |
| Sistema de memoria | ○ | ○ |
| PowerCom | ○ | ○ |
| PowerCom Plus | ○ | ○ |
| Ajuste de los husillos con indicador electrónico | ○ | ○ |
| Ejes motorizados para el ajuste de la anchura y del espesor | ○ | ○ |
| Ejes motorizados para todos los husillos | ○ | ○ |
| Regulación mecánica de la velocidad de avance | 36 m/min. | 36 m/min. |
| Velocidad de avance regulada mediante convertidor de frecuencia (opcional) | 60 m/min. | 60/80/100 m/min. |
| Mesa de la máquina templada | — | — |
| Mesa de la máquina cromada | ● | ● |
| Potencias del motor del 1er husillo horizontal inferior | 7,5 – 18,5 kW | 7,5 – 22 kW |
| Potencias de los motores de los husillos verticales | 7,5 – 15 kW | 7,5 – 15 kW |
| Potencias de los motores de los husillos horizontales superior e inferiores (2) | 7,5 – 37 kW | 7,5 – 37 kW |
| Potencias del motor de avance | 4 – 7,5 kW | 5,5 – 22 kW |
| Mesa corta de entrada de 1.2m, introducción por 3 rodillos | ● | ○ |
| Mesa corta de entrada de 0.7m, introducción por 3 rodillos | — | ● |
| Mesa corta de entrada, introducción por 4 rodillos | — | ○ |
| Mesa corta de entrada con rodillos de avance de 220 mm | — | ○ |
| Mesa corta de entrada con rodillos de avance de 250 mm | — | — |
| Diámetro de los rodillos de avance | 140 mm | 140 mm |
| Órbita de giro del 1er husillo horizontal inferior | 125 – 180 mm | 125 – 180 mm |
| Órbita de giro de los husillos verticales (opcional) | 112 – 250 mm | 112 – 250 mm |
| Órbita de giro del husillo de aserrado inferior (opcional) | — | — |
| Órbita de giro de los husillos superior e inferiores (2) | 112 – 250 mm | 112 – 250 mm |
| Ámbito de ajuste axial de los husillos verticales | 80 mm | 80 mm |
| Ámbito de ajuste axial de los husillos horizontales (sin el 1er husillo horizontal inferior) | 45 mm | 45 mm |
| Rodillo traccionado en la mesa de la máquina | ○ | ○ |
| Rodillo traccionado en la mesa de salida | ● | ● |
| Husillos flotantes (que siguen la madera durante la elaboración) | — | — |
| Máquina de diseño de imagen invertida | — | — |

Reservado el derecho de modificaciones técnicas. Los textos e ilustraciones de este folleto contienen también equipos especiales que no forman parte del equipo estándar. Las cubi



| Hydromat 3000 | Hydromat 4000 | Hydromat 5000 | Hydromat 6000 |
|------------------|-------------------|------------------------------|----------------------|
| 30 – 300 mm | 50 – 300 mm | 30 – 300 mm | 50 – 300 mm (350 mm) |
| 10 – 120 mm | 10 – 150 (200) mm | 10 – 150 (200/250) mm | 12 – 150 mm |
| 1 – 10 | 4 – 6 | 1 – 12 | 4 – 9 |
| 50 mm | 50 mm | 50 mm | 80 mm |
| ● | ● | ● | ● |
| — | — | — | ○ |
| ● | ● | ● | ● |
| ○ | ○ | ○ | ○ |
| — | — | — | — |
| ○ | ○ | ○ | — |
| ○ | ○ | ○ | ● |
| ○ | ○ | ○ | ● |
| ○ | ○ | ○ | ● |
| ○ | ○ | ○ | ● |
| — | — | — | — |
| 120 (180) m/min. | 150 (200) m/min. | 150 (200/300/350/400) m/min. | 600 m/min. |
| ● | ● | ● | — |
| ○ | ○ | ○ | ● |
| 7,5 – 53 kW | 11 – 53 kW | 11 – 53 kW | 55 – 200 kW |
| 7,5 – 53 kW | 11 – 53 kW | 11 – 53 kW | 55 – 200 kW |
| 7,5 – 53 kW | 11 – 53 kW | 11 – 90 (110) kW | 55 – 200 kW |
| 22 – 37 kW | 22 – 45 kW | 22 – 75 kW | 81 – 150 kW |
| — | — | — | — |
| — | — | — | — |
| ● | ● | ● | ● |
| ● | — | — | — |
| — | ● | ● | ● (300 mm) |
| 170 / 220 mm | 250 mm | 250 mm | 300 mm |
| 160 – 260 mm | 180 – 260 mm | 180 – 260 mm | 260 – 350 mm |
| 160 – 260 mm | 180 – 260 mm | 180 – 260 (300) mm | 260 – 350 mm |
| — | — | (300 / 400 / 500) mm | — |
| 160 – 260 mm | 180 – 260 mm | 180 – 260 mm | 260 – 350 mm |
| 30 (100) mm | 30 mm | 30 (100) mm | 100 mm |
| 30 mm | 30 mm | 30 mm | — |
| ● | ● | ● | ● |
| ● | ● | ● | ● |
| ○ | — | ○ | — |
| — | — | ○ | — |

Las partes de protección se quitaron en algunos casos para sacar las fotografías.

● Equipo estándar

○ Equipo opcional

Usted puede exigir mucho de nosotros: EL GRUPO WEINIG – Su socio de cooperación para el futuro

¡Concéntrese usted en su negocio, nosotros nos encargamos de todo lo demás! El GRUPO WEINIG no sólo es el oferente líder de tecnología para la industria y los talleres que elaboran madera maciza. Amplias prestaciones de servicios y soluciones de sistema que van hasta la instalación de producción llave en mano convierten al GRUPO WEINIG en el socio ideal, siempre que se trate de una producción flexible y lucrativa.



El centro de exposición de WEINIG

En nuestro centro de exposición le demostramos lo que la tecnología punta es capaz de ofrecerle. Es allí, donde podrá apreciar nuestras máquinas en pleno funcionamiento.



Entrenamiento/formación

Nosotros queremos que usted saque, lo más rápido posible, el mayor provecho de su inversión. Y, de ello, se encarga el concepto de entrenamiento de WEINIG, de probada eficacia. Los eficientes cursillos de formación, realizados por expertos de WEINIG, contribuyen a que en muy poco tiempo su máquina esté a disposición con todo su potencial.



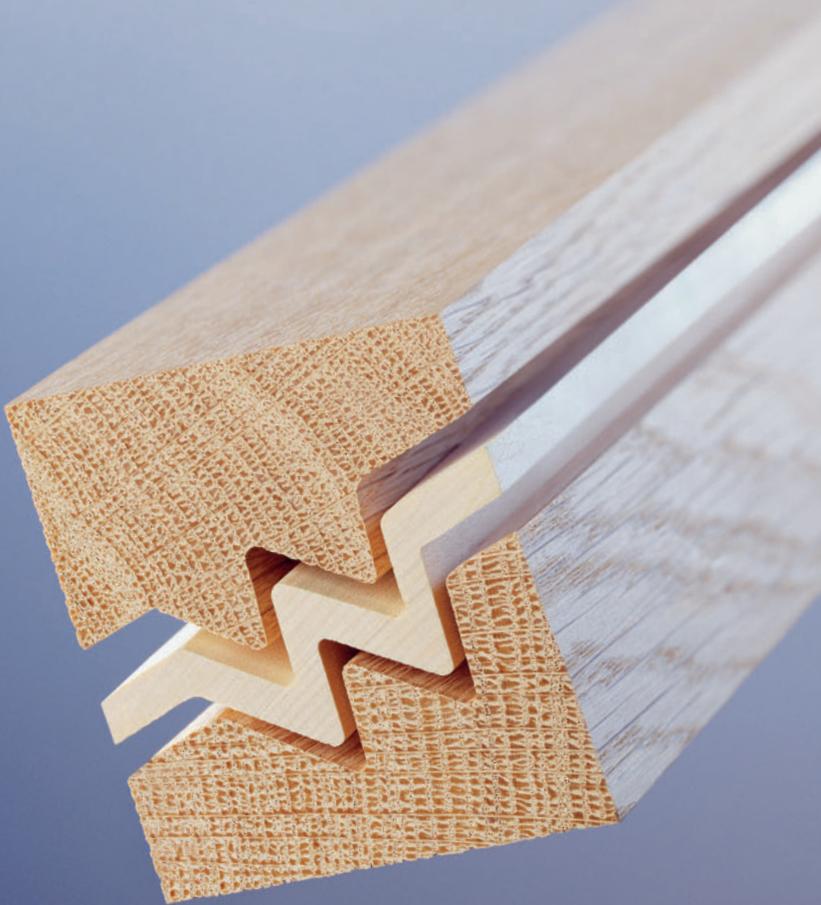
Kaizen

La organización de producción de WEINIG se orienta consecuentemente y con mucho éxito por el método Kaizen. En un continuo proceso de mejoramiento, paso a paso, se van optimizando la calidad y la eficiencia. Sáquele usted también provecho para su empresa: con gusto le transmitiremos en unos seminarios nuestra experiencia adquirida a lo largo de muchos años.



Servicio postventa

Las sucursales distribuidas por todos los continentes y un equipo móvil grande de técnicos de servicio le garantizan, a escala mundial, un servicio postventa único en el ramo. El suministro rapidísimo de piezas de repuesto a cualquier parte y las personas de contacto que también dominan su idioma, forman parte de nuestra tradicional orientación al cliente.



WEINIG

El líder mundial en el sector de las moldureras

WACO

El número 1 de las cepilladoras/moldureras y sierras de cinta de alta velocidad

GRECON

Líneas de ensamble tipo finger joint de alto rendimiento

DIMTER

El especialista en sierras tronadoras de optimización y prensas de encolado

RAIMANN

Tecnología punta para la optimización del corte a la medida

CONCEPT

El socio competente si de soluciones completas se trata

EL GRUPO WEINIG: Nosotros unimos perfectamente todos los componentes de la elaboración de la madera maciza

Hasta la instalación de producción llave en mano

Una cosa es construir máquinas innovadoras, otra, ofrecer soluciones de sistema. Pero, con cada vez mayor frecuencia, nuestros clientes quieren la fábrica completa. Estos son los casos para el equipo de WEINIG CONCEPT. Es allí, donde se concentra de manera especial la competencia del GRUPO WEINIG. Desde la planificación, hasta la instalación de producción llave en mano,

nuestros especialistas se hacen cargo de todo. A nivel mundial. Asumiendo la responsabilidad completa. Para usted.

Un equipo muy eficiente

Cada miembro del GRUPO WEINIG es el primero en su propio campo de trabajo. De allí resultan los valiosos efectos de sinergia, de los cuales usted saca provecho de una forma incomparable.



Serie de alta velocidad



Waco JONSEREDS AB
Skackelvägen 1
S-30 107 Halmstad
Suecia

Teléfono +46 35 / 17 67 00
Telefax +46 35 / 17 67 80
E-mail info@weinig.de
Internet www.waco.se

MICHAEL WEINIG AG
Weinigstrasse 2/4
97941 Tauberbischofsheim
Alemania

Teléfono +49 (0) 93 41 / 86-0
Telefax +49 (0) 93 41 / 70 80
E-mail info@weinig.de
Internet www.weinig.com